



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
11 November 2005
Russian
Original: English

Шестидесятая сессия
Пункт 101 повестки дня

Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие

Доклад Первого комитета

Докладчик: г-жа Эльвина Юсуфай (Албания)

I. Введение

1. Пункт, озаглавленный «Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие», был включен в предварительную повестку дня шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с резолюцией 59/107 Ассамблеи от 3 декабря 2004 года.
2. На своем 17-м пленарном заседании 20 сентября 2005 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить этот пункт в свою повестку дня и передать его Первому комитету.
3. На своем 1-м заседании 29 сентября 2005 года Первый комитет постановил провести общие прения по всем переданным ему пунктам, касающимся разоружения и международной безопасности, а именно по пунктам 85–105, и эти прения состоялись на 2–7-м заседаниях 3–7 октября (см. A/C.1/60/PV.2–7). Предметное обсуждение пунктов, а также внесение на рассмотрение и само рассмотрение проектов резолюций состоялись на 8–17-м заседаниях 10–14 и 17–21 октября (см. A/C.1/60/PV.8–17). Решения по всем проектам резолюций были приняты на 18–23-м заседаниях 24–26, 28 и 31 октября и 1 ноября (см. A/C.1/60/PV.18–23).
4. По этому пункту не было представлено никаких документов для рассмотрения.

II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.1/60/L.48

5. На 12-м заседании 14 октября представитель Швеции от имени Австралии, Австрии, Аргентины, Бельгии, Болгарии, Боливии, Бразилии, Венгрии, Гаити, Германии, Греции, Дании, Индии, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Канады, Кипра, Колумбии, Коста-Рики, Кот-д'Ивуара, Латвии, Литвы, Люксембурга, Мальты, Монако, Монголии, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Панамы, Польши, Португалии, Республики Молдова, Сенегала, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции, Эстонии и Южной Африки внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие» (A/C.1/60/L.48). Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Албания, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Гана, Израиль, Казахстан, Либерия, Лихтенштейн, Перу, Республика Корея, Румыния, Сербия и Черногория, Соединенные Штаты Америки, Сьерра-Леоне, Тимор-Лешти, Туркменистан, Украина, Уругвай, Чили и Эквадор.

6. На 19-м заседании 25 октября Секретарь Комитета сделал от имени Генерального секретаря заявление, касающееся финансовых последствий проекта резолюции A/C.1/60/L.48.

7. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.1/60/L.48 без голосования (см. пункт 8).

III. Рекомендация Первого комитета

8. Первый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 59/107 от 3 декабря 2004 года,

с удовлетворением напоминая о принятии и вступлении в силу Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие¹ и ее исправленной статьи 1², а также Протокола о необнаруживаемых осколках (Протокол I)¹, Протокола о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств (Протокол II)¹ и его исправленного варианта³, Протокола о запрещении или ограничении применения зажигательного оружия (Протокол III)¹ и Протокола об ослепляющем лазерном оружии (Протокол IV)⁴,

напоминая о решении второй Конференции государств-участников Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, по рассмотрению действия Конвенции учредить группу правительственных экспертов открытого состава с двумя отдельными координаторами — по взрывоопасным пережиткам войны и по противопехотным минам²,

напоминая также о роли, которую сыграл Международный комитет Красного Креста в разработке Конвенции и протоколов к ней, и приветствуя, в частности, усилия различных международных, неправительственных и других организаций по повышению информированности о гуманитарных последствиях взрывоопасных пережитков войны,

1. *призывает* все государства, которые еще не сделали этого, принять все меры к тому, чтобы как можно скорее стать участниками Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие¹, и прилагаемых к ней протоколов с внесенными в них поправками в целях обеспечения в кратчайшие сроки как можно более широкого присоединения к этим документам, с тем чтобы в конечном итоге обеспечить всеобщее присоединение к ним;

¹ См. *Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению*, том 5: 1980 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.81.IX.4), добавление VII.

² См. CCW/CONF.II/2, часть II.

³ CCW/CONF.I/16 (Part I), приложение B.

⁴ Там же, приложение A.

2. *призывает* все государства-участники Конвенции, которые еще не сделали этого, заявить о своем согласии на обязательность протоколов к Конвенции и поправки о распространении сферы применения Конвенции и протоколов к ней на вооруженные конфликты немеждународного характера;

3. *с удовлетворением приветствует* принятие на совещании государств-участников Конвенции, состоявшемся в Женеве 27 и 28 ноября 2003 года, Протокола по взрывоопасным пережиткам войны (Протокол V)⁵ и призывает государства-участники заявить о своем согласии на обязательность этого протокола и как можно скорее уведомить депозитария о своем согласии;

4. *отмечает* решение совещания государств-участников о том, что Рабочая группа по непротивопехотным минам продолжит свою работу в 2005 году, имея мандат на рассмотрение всех предложений по непротивопехотным минам, выдвинутых с момента учреждения Группы правительственных экспертов, и на проведение совещаний военных экспертов для предоставления консультаций в целях разработки соответствующих рекомендаций по этому вопросу для представления следующему совещанию государств-участников⁶;

5. *отмечает также* решение совещания государств-участников о том, что Рабочая группа по взрывоопасным пережиткам войны продолжит свою работу в 2005 году, имея мандат на то, чтобы продолжать рассматривать, в том числе с участием правовых экспертов, осуществление существующих принципов международного гуманитарного права и вести дальнейшее изучение, на основе открытого состава и с особым акцентом на совещания военных и технических экспертов, возможных превентивных мер, направленных на совершенствование конструкции определенных конкретных типов боеприпасов, включая суббоеприпасы, с целью минимизировать гуманитарный риск превращения этих боеприпасов во взрывоопасные пережитки войны⁷;

6. *отмечает далее* решение совещания государств-участников о том, что назначенный Председатель должен продолжать проводить в межсессионный период консультации относительно возможных вариантов содействия соблюдению Конвенции и протоколов к ней, принимая во внимание выдвинутые предложения⁸;

7. *заявляет о поддержке* работы, проводимой Группой правительственных экспертов, и рекомендует назначенному Председателю и Группе в соответствии с мандатом на 2005 год провести работу в целях выработки соответствующих рекомендаций в отношении непротивопехотных мин для их представления совещанию государств-участников, которое состоится 24 и 25 ноября 2005 года, и информировать о работе, проделанной в целях содействия соблюдению, а также об осуществлении существующих принципов международного гуманитарного права и возможных превентивных мерах технического характера с целью свести к минимуму риск превращения боеприпасов во взрывоопасные пережитки войны;

8. *напоминает* о решении второй Конференции государств-участников Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов

⁵ См. CCW/MSP/2003/3, добавление II.

⁶ См. CCW/MSP/2004/2 и Согл.1, пункт 26.

⁷ Там же, пункт 25.

⁸ Там же, пункт 27.

обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, по рассмотрению действия Конвенции созвать очередную конференцию не позднее 2006 года², просит, чтобы конференция была проведена в ноябре 2006 года в Женеве и чтобы ей предшествовало столько подготовительных совещаний, сколько государства-участники сочтут необходимым⁹, и просит также совещание государств-участников, которое состоится 24 и 25 ноября 2005 года, принять окончательное решение по этим вопросам;

9. *отмечает*, что в соответствии со статьей 8 Конвенции третья Конференция по рассмотрению действия Конвенции может рассмотреть любое предложение о поправках к Конвенции или протоколам к ней, а также любое предложение о дополнительных протоколах, касающихся других категорий обычного оружия, не охватываемых существующими протоколами к Конвенции;

10. *просит* третью Конференцию по рассмотрению действия Конвенции и ее подготовительные совещания приложить максимум усилий для содействия всеобщему присоединению к Конвенции с внесенными в нее поправками и ко всем протоколам к ней, в том числе посредством проведения региональных конференций и семинаров;

11. *просит* Генерального секретаря оказать необходимую помощь и предоставить такие услуги, включая услуги по составлению кратких отчетов, которые могут потребоваться в связи с совещанием государств-участников, которое должно состояться 24 и 25 ноября 2005 года, а также любым возможным продолжением работы после совещания, если государства-участники сочтут это уместным, и в связи с третьей Конференцией по рассмотрению действия Конвенции и ее подготовительными совещаниями⁹;

12. *просит также* Генерального секретаря в его качестве депозитария Конвенции и протоколов к ней продолжать периодически информировать Генеральную Ассамблею с помощью электронных средств о ходе ратификации и принятия Конвенции и ее исправленной статьи 1², а также прилагаемых к ней протоколов и присоединения к ним;

13. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесяти первой сессии пункт, озаглавленный «Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие».

⁹ В соответствии с предлагаемым бюджетом по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов: часть II, «Политические вопросы» (раздел 4 «Разоружение») [A/60/6 (Sect. 4)], пункт 4.25 a iii) a.